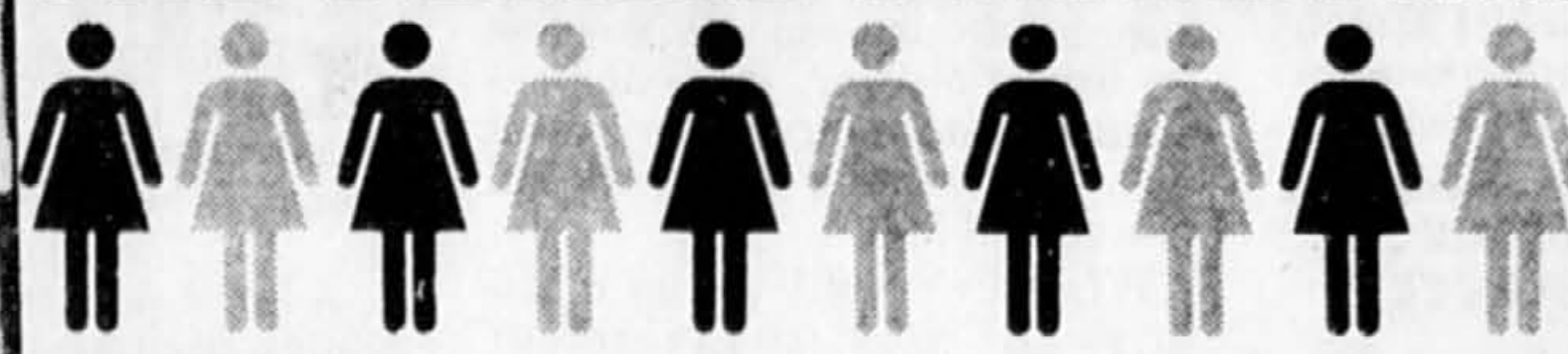


### UNE FEMME SUR DEUX...



Lucille Dufour avec ses trois garçons, David, Guillaume et Martin.

photo Denis Courville, LA PRESSE

## Lucille Dufour : « Je veux quelque chose de valorisant »

— 1 —

■ Le souper terminé, la maison rangée, Lucille Dufour, épuisée de fatigue, s'assoit. Elle a enfin le temps de bavarder. « Les enfants... cela a été ma seule préoccupation depuis mon divorce en 1979 », dit-elle, l'air perplexe.

Elle a trois beaux garçons. Guillaume, 11 ans, écoute la télévision; David, 12 ans, essaie de se mêler à l'entrevue tandis que Martin, 15 ans, ne lâche pas le téléphone. En le regardant, Lucille Dufour pousse un ah! de lassitude. « L'adolescence, quelle période difficile! J'essaie de ne pas paniquer, mais ça m'inquiète », explique-t-elle, en se grattant la tête.

À 38 ans, elle voudrait bien s'occuper un peu plus d'elle-même, étudier, changer de travail, voyager, rêver. Elle ne veut plus être secrétaire dans une P.M.E. « J'en ai assez. J'ai envie de faire quelque chose qui me valorise. Et je dois me décider avant qu'il ne soit trop tard », confie-t-elle. Elle aimerait, par exemple, reprendre son ancien travail d'infirmière.

Lucille Dufour, yeux bleu tendre, teint rose, visage doux, se demande parfois comment elle arrive à concilier « toutes ses vies » : la vie familiale, la vie professionnelle, la vie sociale et la vie sentimentale. « Je man-

que souvent de temps, je tourne, sans réfléchir. Le jour où j'ai reçu mon premier chèque de pension alimentaire, j'ai braillé comme une Madeleine. Je me sentais diminuée, dévalorisée. Puis, je me suis dit que c'était un salaire », explique-t-elle.

#### Pour l'éternité?

Quand elle s'est mariée en 1968, après avoir quitté sa Gaspésie natale, elle croyait que c'était pour l'éternité. Durant les premières années, elle a travaillé comme infirmière pour aider son mari, étudiant en médecine. Après la naissance du deuxième enfant, elle a quitté le monde du travail, contente de rester à la maison avec ses bébés.

« Je m'occupais de tout, du ménage, des enfants, des repas, du budget, etc. J'étais la-petite-femme-modèle. Mon mari, qui avait décidé de se spécialiser, ne supportait pas les cris des enfants ni le désordre. Le soir, juste avant qu'il n'arrive, je faisais une razzia dans la maison pour enlever tous les jouets qui traînaient un peu partout. S'il désirait avoir la paix pour étudier, je parlais docilement, j'emmenais les trois enfants chez une voisine ou une amie », se souvient-elle.

#### Le vent tourne...

Puis, le vent a tourné. Lucille Dufour s'est retrouvée toute seule avec ses fils. « Le ciel s'est effondré. C'était affreux! Je vivais comme une alcoolique an-

nyme, de 24 heures en 24 heures, sans réfléchir. Le jour où j'ai reçu mon premier chèque de pension alimentaire, j'ai braillé comme une Madeleine. Je me sentais diminuée, dévalorisée. Puis, je me suis dit que c'était un salaire », explique-t-elle.

Elle s'est recyclée comme infirmière mais n'a pas trouvé un emploi à son goût. Désespérée, elle s'est inscrite à des cours de dactylo. « Par hasard, j'ai trouvé un travail de commis de bureau dans une petite entreprise de la Rive sud. L'horaire me convenait, je travaillais pendant que les enfants étaient à l'école. J'étais contente de voir du monde, de sortir, de gagner un peu d'argent. »

Mais Lucille Dufour n'est pas amère. Le regret, dit-elle, est l'inverse du désir. Elle croit encore au bonheur, à l'amour. « Je suis contente d'avoir 38 ans, je m'aime à 38 ans. Je commence à vivre. »

L'été dernier, elle a quitté sa grosse maison de banlieue pour venir s'installer dans un logement à Montréal. « Pour moi, c'est une nouvelle étape. Tiens, dans le fond, j'y pense, je suis étapiste. J'accéderai peut-être à l'indépendance... Maintenant que les enfants sont plus vieux, qu'ils ont moins besoin de moi, je peux passer à l'étape Lucille. »



MARTHA GAGNON



photo Michel Gravel, LA PRESSE

Mon bureau, dit Pauline Fiset-Dufresne, c'est mon auto.

## Pauline Fiset-Dufresne : une vie à coups de défis

■ Pauline Fiset-Dufresne, 38 ans, agent d'immeuble, est une véritable pile d'énergie. Curieuse, touche-à-tout, débordante d'enthousiasme, séduisante, elle mène sa vie à coups de défis.

Sa démarche rapide donne un sentiment de force. Mariée, mère de trois garçons âgés de 12, 7 et 4 ans, elle a réussi à concilier sa carrière et sa vie familiale. Ça n'a pas été facile.

Elle se souvient des querelles de ménage, des cris des petits sur le perron de la porte, des piles de couches, du défilé de gardiennes, des crampes d'estomac, et surtout des remords de conscience qu'elle ne pouvait étouffer.

Mais Pauline Dufresne a toujours su ce qu'elle voulait. « J'ai un principe : lorsque tu es deux, tu tires la charrie à deux. Jamais je n'aurais accepté de me faire entretenir par mon mari. Il est important pour une femme d'avoir un travail; elle peut ainsi découvrir qu'elle est capable de se suffire à elle-même, qu'elle a des talents. »

#### Au travail à 20 ans

À 20 ans, après son bac en histoire, elle abandonne l'université pour entrer sur le marché du travail. Son père n'arrive plus à payer ses études, sa mère étant gravement malade.

Sa ténacité lui a permis de graver tous les échelons à Bell Canada, de commis à directrice

du service des commandes, de 1966 à 1975. « Je suis arrivée au bon moment. On commençait à parler de féminisme et de francisation », se rappelle-t-elle. Son salaire s'élevait à \$35 000 par an.

Elle quitte la compagnie après la naissance de son deuxième enfant. « J'étais épuisée. J'avais sous ma responsabilité dix directeurs-adjoints et 100 employés ». Et elle ajoute : « Je voulais aussi consacrer un peu plus de temps aux enfants. »

Incapable de rester inactive, elle ouvre une garderie dans sa maison, à Laval. En voyant le gros soleil en carton, collé dans la fenêtre du salon, son mari a poussé les hauts cris. « Il était découragé, mais moi j'étais aux anges », raconte-t-elle, éclatant de son beau rire franc. Il y avait jusqu'à 14 enfants le midi.

« J'ai pu assouvir mon désir de maternité. J'adore les enfants, la famille compte beaucoup pour moi ». Après un an, Pauline annonce à Pierre, son époux, qu'elle veut suivre un cours d'agent d'immeuble.

Il tombe de nouveau à la renverse, il trouve le projet insensé, presque suicidaire. Mais il sait qu'elle fera encore à sa tête. Après un mois de bouderie, dit-elle, il me donne son appui, enfin! Il devient un mari en or, il s'occupe des enfants, les garde durant de longues soirées. Il consent même à se rendre au travail en autobus afin de me

laisser l'automobile. Ils traversent tous deux une période difficile, stressante.

#### Elle parvient à ses fins

Pauline Dufresne parvient à ses fins. En septembre 1980, elle décroche un emploi comme agent d'immeuble. Quelques mois plus tard, elle est nommée recrue de l'année. Elle travaille actuellement chez Century (la clef d'or), au centre commercial de Laval, un gros bureau. Tout va bien.

« C'est un nouveau défi qui m'oblige à une grande autodiscipline. Un agent peut vendre jusqu'à huit maisons par mois et faire un salaire de \$40 000 par année. Seulement s'il ne chôme pas », explique-t-elle.

Assise dans sa cuisine, avec ses enfants et la bonne, qui est aussi son amie et confidente, elle parle beaucoup. De son désir de vivre pleinement, de l'argent, qu'il faut regarder de haut sans jamais le perdre de vue; des enfants qui sont plus raisonnables; de son mari qui travaille en informatique.

« Cette entrevue, c'est un vrai strip-tease », lance-t-elle en plantant ses yeux droits dans les miens. Et elle enfle sa veste jaune vif, couleur Century. En ouvrant la porte elle laisse échapper : « Maintenant je suis bien. Le temps des couches est terminé, celui des crises aussi. Je récolte ce que j'ai semé. »

# Les femmes au travail: LE phénomène de notre époque dans le monde du travail et dans la société toute entière

■ Les femmes occupent aujourd'hui sur le marché du travail une place considérable, encore à valoriser. Au Québec, comme ailleurs, elles sont de plus en plus nombreuses à « sortir » pour gagner leur vie, celle



HUGUETTE ROBERGE

de leur famille. Depuis quinze ans, l'arrivée des femmes au travail, dix fois plus massive que celle des enfants du « baby-boom », constitue le phénomène qui a le plus bouleversé le monde du travail, et peut-être la société toute entière.

Considérons les faits à l'échelle du pays : en 1969, 34 p. cent des Canadiennes étaient actives sur le marché du travail. Cette proportion a sans cesse augmenté pour atteindre 53 p. cent en 1984, progression plus rapide que celle des Américaines, si on tient compte que 40 p. cent de celles-ci travaillaient à l'extérieur du foyer il y a vingt ans (elles sont 53 p. cent aujourd'hui, au même point donc que les Canadiennes).

Les chiffres sont à peu près les mêmes, que les femmes

aient de jeunes enfants ou non. Les Québécoises tirent cependant un petit peu de l'arrière par rapport aux autres Canadiennes (notamment celles d'Ontario et des provinces de l'Ouest), avec un taux de 50 p. cent.

Au Québec, il y a en tout 2,6 millions de femmes âgées de plus de 15 ans. De ce nombre, exactement la moitié, soit 1,3 million, sont sur le marché du travail. Selon la définition de Statistique Canada, il faut tenir pour « actives » toutes les femmes qui détiennent effectivement un emploi et toutes les chômeuses en quête d'emploi.

#### Un phénomène encore inexpliqué

Qui sont ces travailleuses en titre? Pourquoi ont-elles décidé d'envahir le marché du travail? Quels effets cette décision a-t-elle entraînés dans leur vie, celle de leurs couples et de leurs familles, dans l'organisation sociale? Les femmes au travail sont-elles en bonne partie responsables de l'augmentation du divorce, du chômage, de la délinquance juvénile... ou faut-il chercher à la source du phénomène du travail des femmes un profond changement des mentalités?

En quels secteurs d'emploi ou d'études sont-elles surtout concentrées? Comment sont-elles touchées par le chômage? Au

travail, trouvent-elles leur juste part, en termes d'épanouissement personnel et de revenus? Peut-on imputer la lenteur des femmes à se hisser aux postes de commande au fait qu'elles arrivent mal à concilier leurs rôles (mère, épouse, travailleuse), qu'elles ne peuvent compter sur des législations et des ressources nécessaires, ou ont simplement une optique différente du travail, de la « carrière », de la vie en général?

D'innombrables questions se posent autour de l'accès quantitatif et qualitatif des femmes au travail. Nous essaierons d'en cerner quelques-unes dans ces pages qui veulent surtout bro-

ser le tableau de cette réalité encore mal perçue et pourtant de plus en plus visible... hors foyer.

#### Qui sont-elles?

Voyons d'abord qui sont les « femmes au travail ».

Ce sont des femmes mariées, en majorité (59 p. cent), soit, au Québec, 774 000 conjointes, contre 529 000 célibataires et autres (veuves, divorcées, séparées). On observe avec un certain étonnement que le taux de chômage est légèrement inférieur chez ces conjointes (12,9 p. cent contre 13,6 p. cent) dont on peut croire qu'elles travaillent pour un revenu « d'appoint », et se situent un peu au-delà du taux de

chômage enregistré chez les hommes (12 p. cent).

La majorité des femmes au travail, soit 781 000 ou 60 p. cent, se retrouvent dans la fourchette d'âges où elles sont en mesure de procréer et d'élever leurs enfants, soit de 20 à 44 ans. La même situation se vérifie aux États-Unis où, selon une étude récente, 50 p. cent des femmes avec enfants de moins de six ans ont maintenant un emploi (contre 20 p. cent il y a vingt ans).

**Premier constat : les femmes mariées, en âge d'avoir et d'élever de jeunes enfants, sont proportionnellement plus nombreuses au travail que les femmes**

seules (célibataires, veuves, divorcées, séparées).

C'est quand on considère le taux de chômage des femmes chefs de famille que le tableau s'obscurcit. Au Québec, il y a 1,8 millions de familles comptant 4,4 millions de membres (dont 2,2 millions de femmes). Parmi les chefs de ces familles, on trouve 1,5 million d'hommes et près de 280 000 femmes.

De ces 280 000 femmes chefs de famille, 133 000 font partie de la main-d'œuvre active, mais, parmi celles-ci, seulement 113 000 ont effectivement un emploi, les 20 000 autres étant en chômage, ce qui donne un taux de chômage plus de deux fois supérieur chez les femmes chefs de famille, comparativement à celui des hommes chefs de famille (13,2 p. cent contre 7 p. cent).

**Deuxième constat : le chômage frappe surtout les femmes qui ont le plus besoin d'un emploi, et deux fois plus durement que les hommes chefs de famille.**

\* Sources : Statistique Canada, août 84. « Les femmes, ça compte », étude du Conseil du Statut de la Femme du Québec, octobre 1984. « American Woman at work », étude du Conference Board, organisme privé d'études économiques de New York.

**DEMAIN : Les femmes monoparentales**

#### Tableau I — FEMMES AU TRAVAIL (QUÉBEC)

■ Il y a au Québec 2 613 000 femmes de 15 ans et plus, dont 1 556 000 sont mariées et 1 057 000 célibataires et autres (veuves, divorcées, séparées).

■ population active (femmes, 15 ans et plus):

1 303 000

{ dont 774 000 femmes mariées et 529 000 célibat. et al.

{ 674 000 détiennent un emploi  
100 000 en chômage (12,9%)  
457 000 détiennent un emploi  
72 000 en chômage (13,6%)

■ population inactive (femmes, 15 ans et plus):

1 310 000

{ dont 782 000 femmes mariées et 528 000 célibat. et al.

Taux d'activité:

{ 774 000 mariées sur 1 556 000: 49,7%  
529 000 célibataires et autres sur 1 057 000: 50%



## ENTREVUE

## Gilles Boulet

(président de l'Université du Québec)

■ Sa carrière universitaire s'est jouée sur un pari de \$25 000. Une carrière qui a mené Gilles Boulet jusqu'à la présidence de l'Université du Québec.

Au début des années soixante, en effet, un certain nombre de cours du soir destinés aux adultes étaient dispensés à Trois-Rivières. Un assemblage un peu hétéroclite de diverses matières intéressant surtout des enseignants désireux de décrocher un diplôme quelconque pour étoffer leur curriculum vitae. Et, partant, voir augmenter leur salaire.

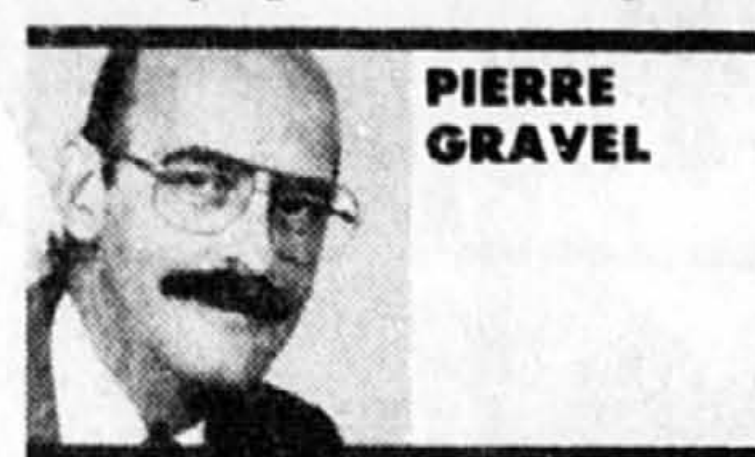
Les autorités locales, désireuses de donner un peu de cohérence à l'ensemble de ces programmes et d'offrir à la population locale un plus vaste choix d'options, souhaitaient regrouper dans une seule institution l'ensemble de ces cours plus ou moins universitaires. En somme créer à Trois-Rivières une succursale de l'Université Laval de Québec.

Mais encore fallait-il trouver sur place quelqu'un capable de relever ce défi et d'en assurer le succès. Sur le plan académique, bien sûr, mais surtout au point de vue financier. À ce moment, en effet, cette opération appelée « éducation des adultes » se soldait par un déficit annuel de \$25 000.

## Un gros défi

Gilles Boulet, alors profes-

seur au séminaire Sainte-Marie, à Shawinigan, est vite apparu comme l'homme de la situation. « J'ai fait le pari de rentabiliser le programme dès la première année. J'ai même offert à mon évêque et aux administrateurs de ces programmes de déposer



PIERRE GRAVEL

tous les paiements des frais d'inscription dans un compte en fidéicomis à mon nom. Et j'ai promis qu'advenant un déficit en fin d'année je le rembourserais personnellement ».

À la fin de cette première année, le déficit était effacé et le tout nouveau Centre des Études Universitaires de Trois-Rivières devenait l'embryon de ce qui allait, en 1969, se transformer en Université du Québec.

Pendant neuf ans il présidera aux destinées de cette institution locale avant d'accéder à la présidence de l'ensemble du réseau où il entreprend maintenant la première année d'un second mandat. Fait à noter, il est le premier président de l'UQ issu des structures mêmes de cette université.

« Ces racines dans le réseau

## La passion de connaître et le goût de bâtir

me donnent un net avantage sur mes prédécesseurs. Elles me permettent de mieux comprendre les problèmes de nos différentes constituantes et de mieux arbitrer les débats houleux qu'ils provoquent ».

## Un paradoxe

Mais Gilles Boulet n'est pas qu'un universitaire au sens habituel du terme. C'est surtout un homme de passion. La passion de lire, d'étudier, de connaître et surtout de comprendre. Aussi bien les hommes d'aujourd'hui que ceux d'hier.

Il faut l'entendre parler d'histoire. Et plus spécialement d'histoire du Canada dont il est un spécialiste. Il a d'ailleurs été, en 1962, un des six fondateurs du Borel-Express qui, avant de devenir la maison d'édition qu'on connaît aujourd'hui, était un journal mensuel actualisant le passé.

Paradoxalement cependant, s'il reconnaît volontiers être fasciné par les civilisations passées, surtout l'archéologie précolombienne, ce n'est pas la matière qu'il aurait voulu enseigner. « Ce que j'aime le mieux, c'est l'histoire mais ce que j'ai le plus aimé à enseigner, c'est la littérature ». Et pas la littérature ancienne mais bien les auteurs modernes. Surtout les poètes comme Rimbaud, Apollinaire, Verlaine, etc. Mais, autre contradiction apparente, lorsqu'il passe à la théorie littéraire, c'est le début du XVII<sup>e</sup> siècle qui l'intéresse.

Le professeur extraordinaire qu'il a été, selon plusieurs de ses anciens étudiants, ne s'en-

nuie pourtant pas de l'enseignement.

« Administrer une université, c'est pour moi une autre façon de communiquer. Communiquer une volonté de réussir, une soif d'excellence et de connaissance. Et surtout, c'est la possibilité de faire des choses ».

Une expression qui revient constamment dans ses conversations. « Faire des choses, construire, bâtir... ». Comme si c'était le sens de sa vie.

À la fin de son mandat actuel, Gilles Boulet aura un peu plus de soixante ans. Ce pourrait être pour lui le moment d'une retraite méritée. L'occasion de se consacrer à sa femme et à ses deux adolescents qui doivent aujourd'hui se contenter de sa présence durant les fins de semaines. La possibilité de lire tout son saoul, de reprendre ses cours de pilotage d'avion, de mitonner ses plats préférés. Bref de prendre le temps de vivre.

Mais c'est bien mal le connaître que d'imaginer qu'il va s'arrêter. Malgré des problèmes cardiaques qui l'ont forcé à réduire ses activités il y a quelques années, telle n'est pas son intention.

« Quand j'aurai réussi à refaire ici le coup des mes débuts à Trois-Rivières, c'est-à-dire assurer l'efficacité et la prospérité de l'université malgré les coupures budgétaires, je me chercherai un nouveau défi. Quelque chose d'autre à bâtir ».



Gilles Boulet a la passion de comprendre aussi bien les hommes d'aujourd'hui que ceux d'hier.

## Une loi anti SIDA ?

■ BONN (Reuter) — Bonn envisage de proposer une loi interdisant les rapports sexuels aux victimes du SIDA (syndrome immuno-déficitaire acquis), qui a causé la mort d'une cinquantaine de personnes en RFA.

Le ministère ouest-allemand de la Santé a indiqué que cette maladie, mortelle dans la plupart des cas, était plus répandue que ne l'indiquait des premières estimations, et qu'en conséquence, la proposition de loi « pour combattre la propagation des maladies transmissibles par contacts sexuels » pourrait aider à endiguer la contagion.

INTÉRESSÉ  
PAR LE TEMPS PARTAGÉ?

## FIN DE SEMAINE GRATUITE

SÉJOURNEZ GRATUITEMENT  
DURANT UNE FIN DE SEMAINE AVEC NOUS  
EN FLORIDE

DU 17 NOVEMBRE AU 19 NOVEMBRE

Golf et tennis gratuits

Venez assister gratuitement à notre  
vente à l'encan.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS COMPOSEZ:

334-4930

**MAINTENANT EN SOLDE**  
TOUS NOS MANTEAUX ET TAILLEURS

**25% DE RABAIS**  
DE PLUS UN GROUPE DE VÊTEMENTS «TOUT ALLER ET HABILLÉS»

UN MANTEAU-TOUTE SAISON  
Ce magnifique manteau de popeline imperméable est importé de Belgique. La doublure de rat musqué est amovible et peut être portée à l'extérieur du manteau. Sur l'après-ski, même sur la neige, c'est idéal. Très léger et très très doux. Beige, taupe, brun, noir. Tailles 8 à 14. \$ 1790

**HELEN PRESTON**  
1243, BOULEVARD LAIRD. 737-1114  
VILLE MONT-ROYAL

*Mesdames*  
**D'Or Le Salon d'Or**  
Coiffure et Beauté

a le plaisir de vous inviter à une  
**soirée de conférences et démonstrations**  
sur les sujets suivants:

- Soins de la Peau
- Maquillage, couleurs d'automne et d'hiver
- Chirurgie esthétique et
- Injection de collagène ZYDERM; le conférencier sera un chirurgien plasticien

**Mardi, le 13 novembre, 19:30 heures**  
**Le Centre Sheraton, Salle de Bal ouest,**  
**1201 ouest, boul. Dorchester, Montréal**

L'entrée est gratuite  
**R.S.V.P. 1-800-361-9640 (non essentiel)**

J'ai souvenance!

HENRY BIRKS ET FILS LTÉE

MAIGRIR  
UN CADEAU DE 19,95\$

Enrolez-vous dans les Weight Watchers dès maintenant, participez à 12 réunions hebdomadaires consécutives, et vous recevrez en cadeau le nouveau livre de recettes Weight Watchers®.

**Rapide et Succursale**  
Valeur  
**19,95\$**

## VOTRE NOUVEAU PHYSIQUE

Cette offre s'adresse également aux membres à vie; elle n'est cependant valable que dans la province de Québec.

PARTICIPEZ SANS PLUS TARDER AU NOUVEAU  
PLAN D'ATTAQUE DE WEIGHT WATCHERS  
C'est facile, rapide et efficace.

Dés maintenant, le chef de file dans ce domaine vous permet de perdre les livres superflus sans perdre patience. LE PLAN D'ATTAQUE vous aide à perdre du poids plus rapidement que jamais, tout en dégustant, chaque jour, trois repas bien équilibrés. Nos menus sont plus faciles à suivre que jamais.

Appelez Weight Watcher, et commencez sans plus tarder.

## NOUVEAU PLAN D'ATTAQUE

Un programme Weight Watchers  
Perdez votre poids une fois pour toute

**WEIGHT WATCHERS**  
Pour  
**MONTRÉAL 727-3788**

•Aucun contrat  
•Frais d'inscription \$12  
•Classe hebdomadaire \$6  
•Total 1<sup>ère</sup> Classe: \$18

Weight Watchers Int'l Inc. 1984, propriétaire de la marque de commerce THE WEIGHT WATCHERS

Jacques Despars

vous présente  
ses créations exclusives

MAGIE

Les Maîtres-Coiffeurs que l'on recherche

|                                 |                       |                          |                                    |
|---------------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------|
| Complexe Desjardins<br>288-4484 | Tour Bell<br>879-1466 | Centre Laval<br>688-6711 | Promenades Montarville<br>641-0030 |
|---------------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------------------|



# LES PERMAPRIX

Des bas prix tous les jours,  
SEMAINE après SEMAINE



COUPES DE BOEUF CANADA CATÉGORIE A

|                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                       |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BOEUF<br/>HACHÉ<br/>ORDINAIRE</b><br><br><b>2<sup>14</sup> .97</b><br>kg lb                 | <b>RÔTI DE<br/>PALETTE</b><br><br><b>3<sup>92</sup> 1<sup>78</sup></b><br>kg lb  | <b>ROSBIF<br/>DE CROUPE<br/>COUPE EXTÉRIEURE</b><br><br><b>7<sup>23</sup> 3<sup>28</sup></b><br>kg lb | <b>RÔTI DE<br/>CÔTES<br/>CROISÉES</b><br><br><b>6<sup>13</sup> 2<sup>78</sup></b><br>kg lb              |
| <b>BIFTECK<br/>OU ROSBIF<br/>DE CÔTES</b><br><br><b>8<sup>77</sup> 3<sup>98</sup></b><br>kg lb | <b>BIFTECK<br/>D'ALOYAU</b><br><br><b>9<sup>44</sup> 4<sup>28</sup></b><br>kg lb | <b>BIFTECK DE<br/>POINTE DE<br/>SURLONGE</b><br><br><b>8<sup>77</sup> 3<sup>98</sup></b><br>kg lb     | <b>BIFTECK DE<br/>SURLONGE</b><br><br><b>7<sup>23</sup> 3<sup>28</sup></b><br>kg lb                     |
| <b>BOEUF<br/>À RAGOÛT<br/>DÉOSSÉ</b><br><br><b>5<sup>03</sup> 2<sup>28</sup></b><br>kg lb      | <b>BIFTECK<br/>DE RONDE</b><br><br><b>7<sup>23</sup> 3<sup>28</sup></b><br>kg lb | <b>BACON<br/>PROVIGO<br/>SANS COUENNE<br/>500 g</b><br><br><b>1<sup>99</sup></b>                      | <b>JAMBON<br/>CUIT<br/>PROVIGO<br/>EN TRANCHES</b><br><br><b>5<sup>00</sup> 2<sup>27</sup></b><br>kg lb |

## EN SUPPLÉMENT

à nos centaines de Permaprix en magasin

**COCA-COLA**  
ORDINAIRE OU DIÈTE  
CAISSE DE 24 CANETTES  
DE 280 ml

**5<sup>99</sup>**

**CROUSTILLES**  
LAURENTIDE  
AU CHOIX  
EMB. DE 400 g

**1<sup>89</sup>**

Prix en vigueur du lundi 12 novembre au samedi 17 novembre 1984.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités!

Consultez notre circulaire Permaprix  
Des bas prix tous les jours, semaine après semaine.

Provigo.  
Super marché.  
Super prix.



LES SUPERMARCHÉS

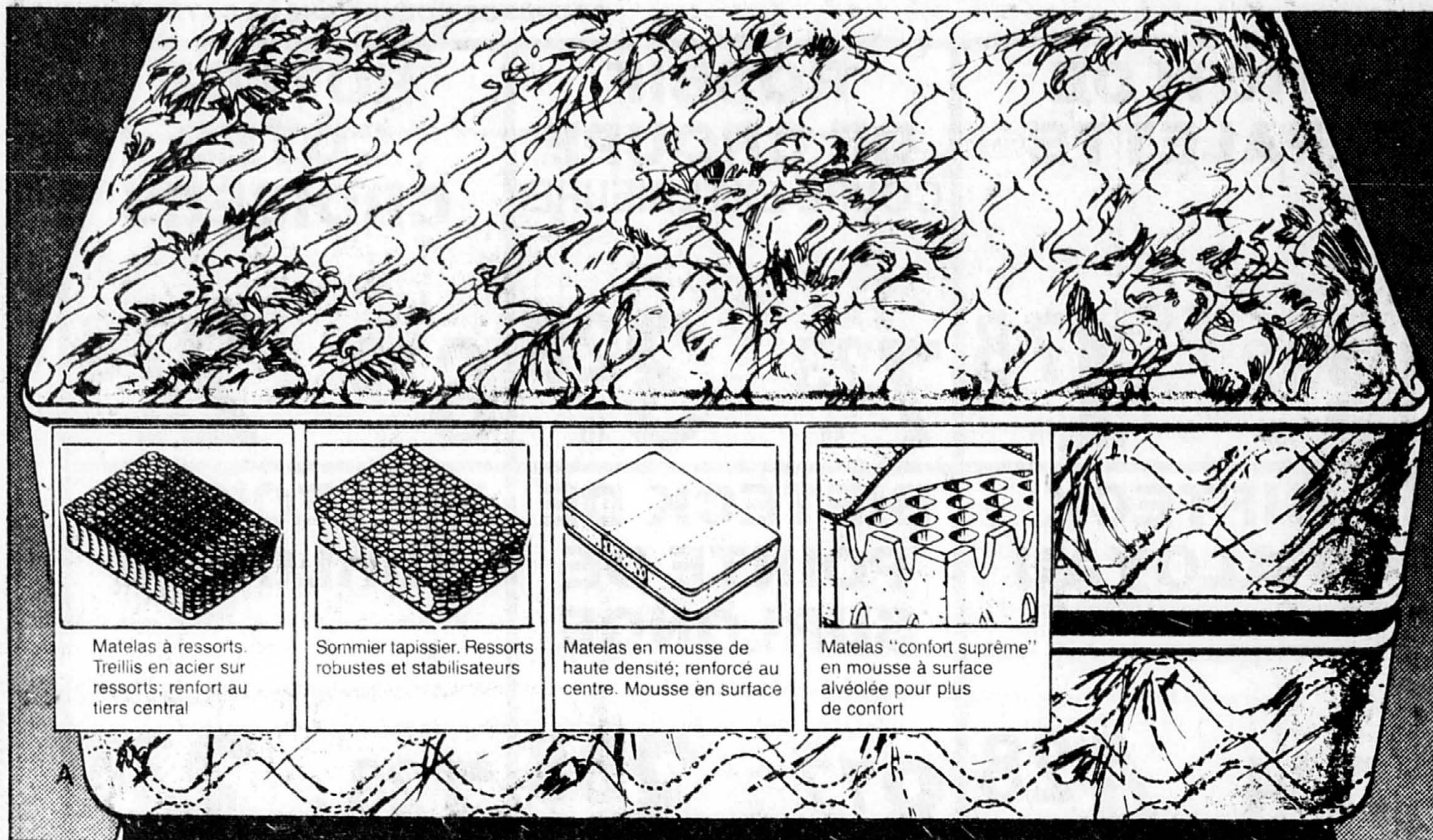
**provigo**



Meilleurs vœux ❄️ meilleures affaires

## Moitié prix

Reposez en tout confort sur cet ensemble matelas et sommier de première qualité, en vente chez Sears



## Le "Confort Suprême"

Matelas et sommier Sears-O-Pedic  
Un support ferme et un confort certain339<sup>98</sup>ch.  
Lit 1 place, coût sép.  
Sears ord. 679,98\$

a- Sears-O-Pedic vous invite au monde merveilleux du confort; une surface moelleuse et une fermeté bienfaisante vous assurent une bonne nuit de sommeil. Choisissez le matelas à ressorts ou le matelas mousse, tous deux de première qualité. Le sommier tapissier assorti est une autre garantie de fermeté.

Ensemble lit 1 place.  
Coût ord. Sears sép. 679,96\$  
A ressorts. 017 473 690 DLE2. Ens. 339,98\$  
En mousse. 017 477 690 DLE2. Ens. 339,98\$Ensemble lit 2 places.  
Coût ord. Sears sép. 799,96\$  
A ressorts. 017 473 692 DLE2. Ens. 399,98\$  
En mousse. 017 477 692 DLE2. Ens. 399,98\$Ensemble grand lit 2 places.  
Coût ord. Sears sép. 919,96\$  
A ressorts. 017 473 693 DLE2. Ens. 459,98\$  
En mousse. 017 477 693 DLE2. Ens. 459,98\$Ensemble très grand lit 2 places.  
Coût ord. Sears sép. 1149,96\$  
A ressorts. 017 473 694 DLE3. Ens. 574,98\$  
En mousse. 017 477 694 DLE2. Ens. 574,98\$

Prix en vigueur jusqu'au 1er décembre 1984, ou jusqu'à épuisement des stocks.

Frais de livraison non compris dans le prix. Demandez les détails à votre magasin Sears le plus proche.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. Ville St-Laurent, Place Vertu; Brossard, Mail Champlain; Anjou, Galeries d'Anjou; Laval, Carrefour Laval; St-Jérôme, Carrefour du Nord; St-Jean, Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1984, Sears Canada Inc.

Passez sans tarder au magasin Sears le plus proche pour un meilleur choix.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

## UN FOYER POUR MOI

Famille québécoise  
pour adolescents  
afgans et iraniens

Le C.S.S.M.M. souhaite trouver des familles qui hébergeront temporairement des jeunes réfugiés d'origine afghane et iranienne âgés de 16 ans environ. La plupart d'entre eux ne parlent que leur langue maternelle, soit le persan.

Pour tenter de les comprendre, il importe néanmoins d'être renseigné adéquatement sur leur culture et leur mentalité. On sait déjà qu'ils sont d'un naturel courtois, discret et qu'ils expriment peu leur émotion. Par ailleurs, ils sont intellectuellement très développés et ont une telle soif de connaître que leurs études passent avant tout. Nous croyons donc que des familles qui ont eu des expériences de coopération à l'étranger ou qui ont beaucoup voyagé, étudié, partageraient avec plaisir la présence d'un de ces jeunes réfugiés.

Bien sûr, ils ont subi un fort choc culturel en arrivant chez nous et doivent s'habituer progressivement à nos coutumes. Après quelques mois au sein d'une famille d'accueil rassurante, et grâce à cette immersion totale en milieu québécois, nos jeunes devraient connaître davantage de sécurité.

Donc, si vous habitez la région de Montréal ou souhaitez accueillir un de ces réfugiés, n'hésitez pas à communiquer avec l'Accueil-ressources du Centre de services sociaux du Montréal métropolitain, 527-7261.

## ENCAN

ANTIQUITÉS • LITS EN LAITON  
• TAPIS D'ORIENTDIMANCHE 11 NOVEMBRE  
12 h 30 précisesSHRINER'S KARNAK TEMPLE  
3350 boul. des Sources D.D.O.  
S.L. Bafec, encanteur 694-6359TRANSPLANTATION  
DE CHEVEUX!DR. SAMUEL HERLICH  
• Omnipraticien  
• Transplantation  
de cheveux

INFORMEZ-VOUS!

CLINIQUE DE GREFFE  
DE CHEVEUX  
DU QUÉBEC770 ave. Outremont  
(rain Van Horne)  
Montréal: (514) 277-1063

## BAZAR GÉANT

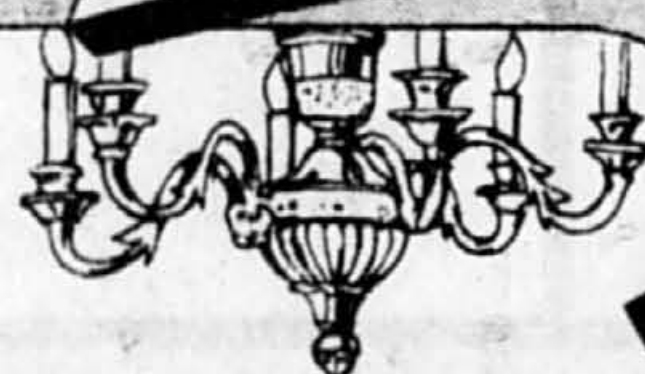
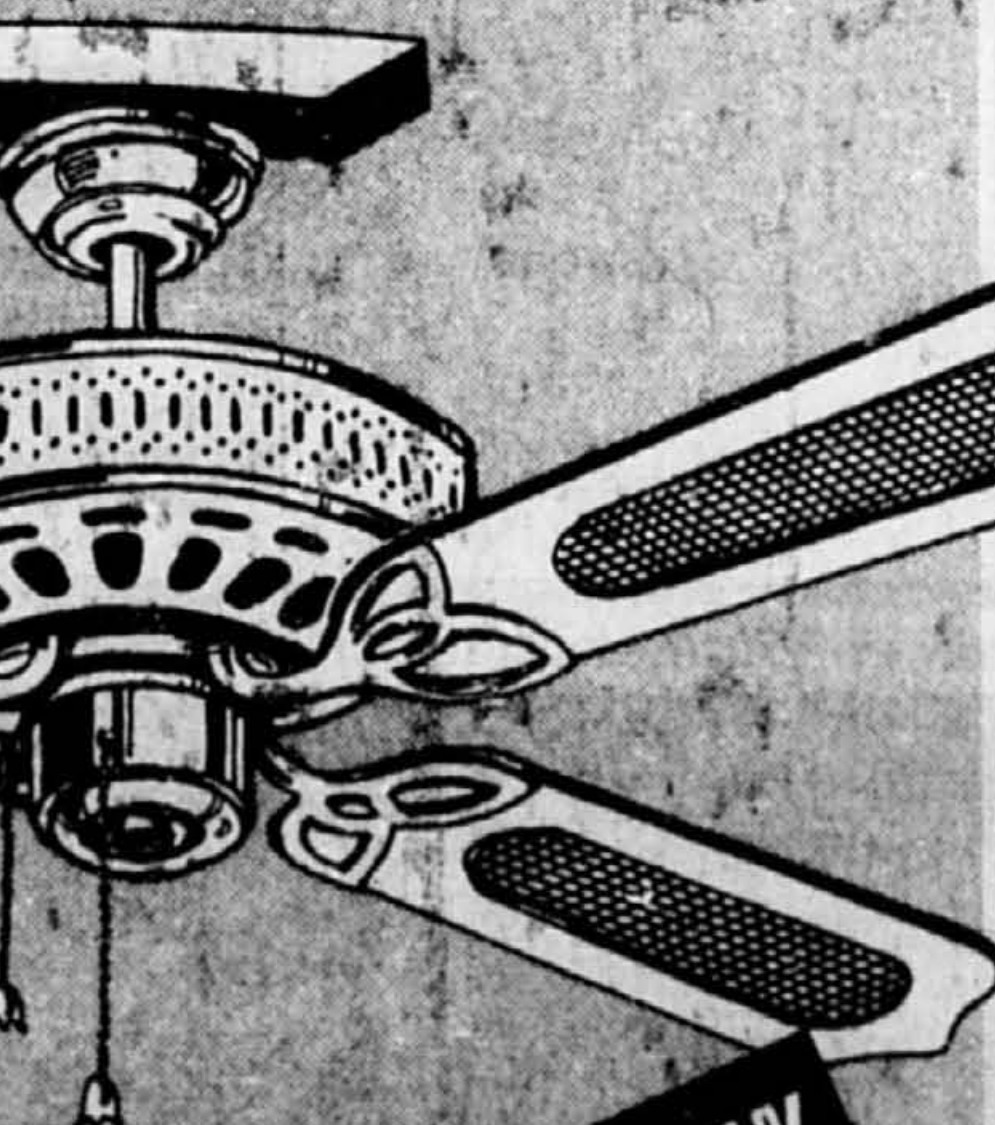
ORGANISATION DES  
FEMMES PIONNIÈRES. Na'amot  
PLACE BONAVENTURE  
Le viaducMardi 13 novembre 11h à 21h  
Mercredi 14 novembre 10h à 17h

ENCAN

Mardi 13 novembre à 19h

• Vêtements neufs pour toute la famille • Articles  
pour cadeaux • Jouets • Bijoux • Tissu à la pièce •  
Artisanat • Articles ménagers • Articles de sport  
• Restaurant

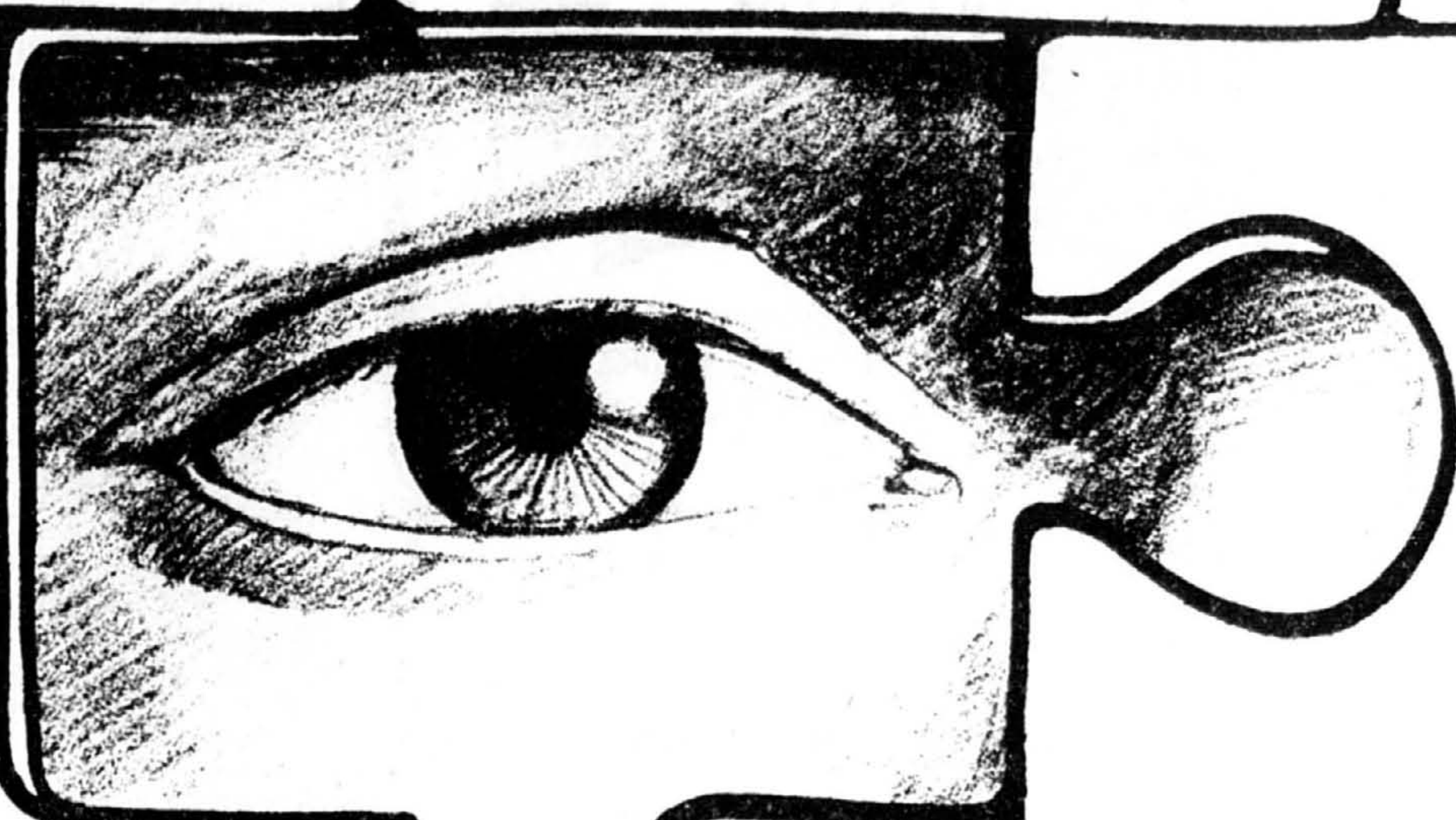
ENTRÉE GRATUITE

LA VENTE  
À NE PAS MANQUERpleine Valeur  
à prix réduits\$99<sup>00</sup>  
Lampe de table  
en laiton massif  
Régulièrement  
\$200<sup>00</sup>Importé d'Italie, luminaire  
en laiton massif, abat-jour  
en verre de Murano.  
\$199<sup>00</sup> Régulièrement  
\$417<sup>00</sup>Luminaire de style baroque,  
plaqué or 24 carats.  
\$599<sup>00</sup> Régulièrement  
\$1776<sup>00</sup>Luminaire importé,  
Verre de modèle exclusif.  
\$199<sup>00</sup> Régulièrement  
\$418<sup>00</sup>28 tubes de verre superposés.  
\$249<sup>00</sup> Régulièrement  
\$492<sup>00</sup>Ventilateur. Laiton,  
fini antique ou poli;  
pales de 48" en bois et rotin.  
\$169<sup>00</sup> Régulièrement  
\$230<sup>00</sup>Ces prix sont en vigueur  
du 5 au 17 novembre.

LOG

2955 Bélanger,  
entre St-Michel et Iberville.  
728-9241





**Curieux ?**

**Demain, dans LA PRESSE  
du dimanche, découvrez la  
personnalité de  
la semaine!**

À nouveau LA PRESSE accueillera la **personnalité de la semaine** dans son édition de demain.  
Une histoire à suivre?  
Sans aucun doute car des 52 «personnages-vedettes» émergera la personnalité de l'année en octobre 85, à la date anniversaire de LA PRESSE.

Qui découvrirons-nous dans LA PRESSE de demain?  
Une femme?...  
Un homme?...  
C'est un rendez-vous... dès demain matin!

**Il me  
faut  
LA PRESSE!**

L'actualité en plus et en mieux avec **la presse** du dimanche

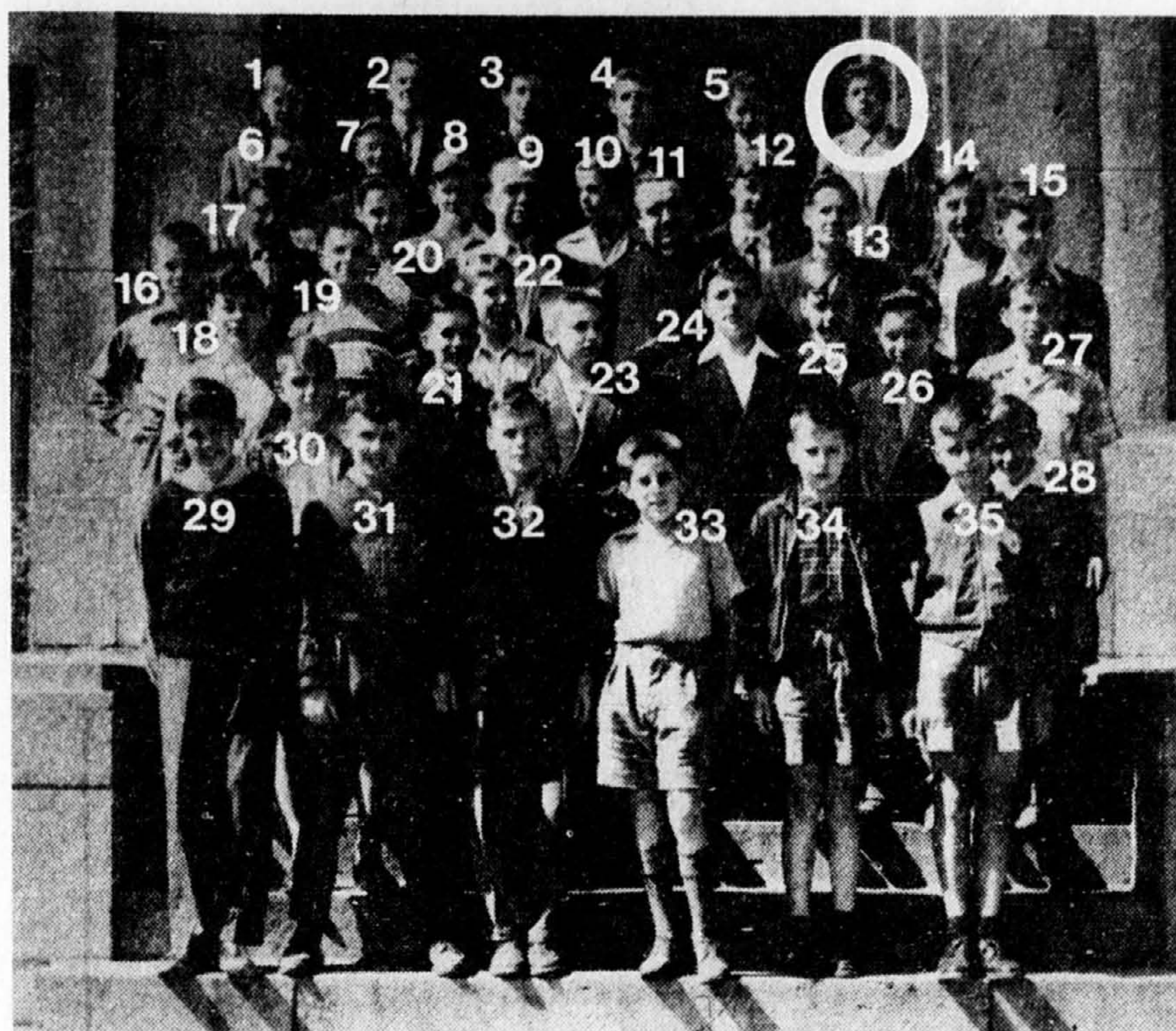






## Avis de recherche

Vous reconnaissez-vous aux côtés  
de Donald Pilon  
Collège Stanislas à Outremont  
Méthode, 1952-1953



Aidez-nous à reconstituer cette photo mémorable.  
Si vous vous reconnaissez, téléphonez-nous sans délai.  
Si vous reconnaissez un parent ou un ami, prévenez-le.

Notre numéro de téléphone est (514) 790-0914  
(nous acceptons les frais d'appel)

Suivez cet **Avis de recherche**, avec Donald Pilon,  
du 12 au 16 novembre à 18h30. Gaston L'Heureux  
et Aline Desjardins orchestreront ces retrouvailles.

Une réalisation de Normand Mathon.

Le prochain invité d'Avis de recherche: Lise Payette.



**La télévision de Radio-Canada**

Vous méritez ce qu'il y a de mieux



Université de Montréal  
Faculté de l'éducation permanente

*A la fine pointe du jour*

### Les programmes en communication, langue et culture

Vous êtes intéressé(e) par le domaine des communications?

Vous y travaillez ou désirez y travailler à titre de:

- agent d'information
- journaliste
- publicitaire
- relationniste
- rédacteur
- professeur de français
- traducteur?

La Famille Communication et culture vous offre des programmes de perfectionnement professionnel dans ce domaine.

#### CERTIFICATS (30 crédits)

##### Programmes en communication

Information et journalisme  
Publicité  
Relations publiques  
Sciences de la communication

##### Programmes en langue et en culture

Recherche documentaire et rédaction française  
Traduction I et II  
Enseignement du français, langue seconde  
Culture et civilisation

#### MICROPROGRAMMES (de 9 à 12 crédits)

Pratique de la grammaire normative  
Pratique du français écrit et rédaction  
Rédaction professionnelle

Les microprogrammes et les certificats sont terminaux; ils peuvent cependant, selon le cas, être intégrés dans un certificat (30 crédits) ou dans un baccalauréat (90 crédits).

Les cours sont offerts le soir; on peut s'inscrire à un ou plusieurs cours par trimestre.

La date limite d'admission pour l'hiver 1985 est le: 3 décembre, sauf pour:

Traduction I: le 20 novembre  
Recherche documentaire et rédaction française: le 29 novembre  
Microprogrammes de français: le 22 novembre

Demandez notre annuaire

Renseignements:

Faculté de l'éducation permanente

3335, chemin Queen Mary

rez-de-chaussée

Tél.: 343-6090



## BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Quartier  
Hochelaga-  
Maisonnette

#### Protégez-vous contre le vol

■ **Opération-Tandem** est à la recherche de personnes bénévoles, comme responsables de rue, ou comme responsables d'îlots (cinq rues). Les policiers du poste 52 apporteront une formation ainsi que leur aide lors de rencontres mensuelles. Temps requis: de une heure et demie à deux heures et demie par mois.

#### Devenez grands-parents

■ Toute personne âgée de 50 ans et plus, mariée ou non, qui dispose de temps libre et qui a besoin de partager son affection avec un enfant, peut s'inscrire à ce programme.

gramme. Tout enfant âgé de trois à 10 ans, vivant dans une famille et n'ayant pas de grand-parent peut être inscrit à ce programme par ses parents ou par une personne qui en a la responsabilité légale. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec le Service bénévole de l'Est, au 254-5341.

#### Montréal-Nord

#### Loisirs

■ On a besoin d'un bénévole pour activités de loisirs avec jeunes filles et garçons de 14 à 18 ans, méadaptés sociaux-affectifs. Il s'agit de travaux manuels dans les domaines de la poterie, du cuir, de la menuiserie, etc. La personne intéressée devra être disponible tous les mercredis de 19h à 21h30.

## Avis aux utilisateurs de services ferroviaires

L'offre spéciale de VIA,  
les tarifs «Écono-plaisirs»,  
publiée à la page X 8  
du Cahier des voyages  
est suspendue jusqu'à  
nouvel ordre.

Nous regrettons les  
inconvenients que cette  
décision peut causer à notre  
aimable clientèle.



Université de Montréal  
Faculté de l'éducation permanente

### Certificat en ÉTUDES DE L'ENVIRONNEMENT Hiver 1985

- Perspective interdisciplinaire
- Diverses dimensions de l'environnement (Écologie — Aménagement — Écologie humaine — Santé)
- Intégration des connaissances et des compétences
- Visées d'action et de pratique

Date limite d'inscription: le 3 décembre

Renseignements:

Faculté de l'éducation permanente  
3335, chemin Queen Mary  
rez-de-chaussée  
Tél.: 343-6090



Université de Montréal  
Faculté de l'éducation permanente

### Savoir et guider SEXUALITÉ ET PLANIFICATION DES NAISSANCES

L'évolution de la société au cours des dernières années a entraîné l'éclatement de certaines règles établies dans bien des domaines, dont celui de la sexualité. Ont aussi été bouleversées les valeurs en tout ce qui touche la famille et ses fonctions traditionnelles de reproduction.

À la suite de ces changements, tant pour bien comprendre la situation nouvelle, les problèmes inédits, que pour apporter de justes solutions, la Faculté de l'éducation permanente propose le **Microprogramme en sexualité et planification des naissances** (12 crédits).

Ce programme s'adresse aux:

- infirmières, psychologues, criminologues, travailleurs sociaux intervenant dans les CLSC, DSC, bureaux de consultation jeunesse, centres de délinquance, etc.
- professeurs et éducateurs appelés à enseigner ou à conseiller en matière de sexualité et de planification des naissances.

Les thèmes à l'étude sont notamment les problèmes de communication dans le couple, les fonctions biologiques et psychologiques de la sexualité humaine et les méthodes de planification des naissances.

Date limite d'admission pour l'hiver 1985:  
le 3 décembre

Renseignements: 343-6090



# LA BAIE

Adoptez vous aussi  
le programme de soins  
Clinique!



Nettoyer, tonifier, hydrater: voici trois étapes faciles à suivre et pourtant très efficaces, grâce à l'emploi des produits Clinique pour la peau. Ceux-ci aideront votre visage à resplendir, à garder un aspect frais et net. Passez dès aujourd'hui au comptoir Clinique de la Baie, où nous vous conseillerons dans le choix d'un programme de soins adapté à votre type de peau!

Les 3 étapes Clinique:

Savon facial doux, 170 g. 13.50 ch.  
Lotion clarifiante 1, 2 ou 3. 180 mL. 12.00 ch.  
Émulsion hydratante tellement différente, 60 mL. 13.50 ch.



\*Prime! Avec tout achat de 10.00 ou plus de produits Clinique à la Baie, vous recevrez sans frais supplémentaires la trousse des "Gagnants Clinique". Celle-ci contient: 15 mL de Fond de teint équilibré, un rouge à lèvres Différent, un rouge à lèvres translucide Semi, 40 g de Savon facial doux et 15 mL de crème Super-exfoliante (valeur totale d'environ 30.00). Une prime par cliente.

Commandes téléphoniques: 281-4528.

Produits de beauté, rayon 240.

En vigueur jusqu'au 17 novembre





PREMIÈRE PRÉSENCE SUR UNE SCÈNE PARISIENNE

Céline Dion applaudie à l'Olympia

PARIS — Pour sa première présence sur une scène française, la chanteuse québécoise Céline Dion a eu droit, mercredi soir dernier, à un accueil particulièrement chaleureux.

Jean-François LISÉE  
collaboration spéciale

Céline Dion présente trois chansons en première partie du spectacle de l'imitateur français Patrick Sébastien sur la scène de l'Olympia. Lorsqu'elle a terminé ses chansons, la foule l'a fait revenir six fois devant le rideau pour l'applaudir.

«Chanter sur une scène parisienne, j'espérais que ça m'arriverait un jour, explique Céline Dion dans un entretien téléphonique à LA PRESSE, mais je ne me voyais vraiment pas faire l'Olympia à 16 ans.» Elle aura 17 ans le 30 mars. «J'avais hâte, j'avais peur, j'ai commencé à trembler avant le spectacle», dit-elle. Mais elle a été ravie de l'ac-

cueil du public parisien «très chaleureux». «Je ne vois pas vraiment la différence avec le public québécois.»

«Ça sent autre chose à l'Olympia, c'est comme un grand salon. Quand on pense à tous les grands artistes qui sont passés là, on trouve ça extraordinaire.»

Elle restera sur la scène de l'Olympia pendant cinq semaines, jusqu'au neuf décembre. Les salles sont pleines, presque tout est déjà vendu. Il est vrai que l'imitateur Sébastien jouit d'une grande popularité, dans un public réceptif à la musique de Céline Dion. «En tout, elle va chanter devant 100,000 personnes», explique son impresario, René Angelil, pour qui cette présence en scène ne pouvait mieux tomber.

«Il y a un an, on avait eu l'occasion de faire la première partie d'un spectacle, mais on a refusé. Ce n'était pas le bon moment», dit-il. «Cette fois, on a accepté parce que ça coïncide avec la

sortie en France de son nouveau disque.»

La carrière française de Céline Dion, rappelle-t-il, a commencé en janvier 1983, lorsqu'elle a été choisie «révélation de l'année» lors du Midem. Après un passage à «Champs-Élysées», à la télévision française, les ventes de son 45 tours «D'amour et d'amitié» ont rapidement grimpé pour atteindre 500,000 au printemps 83 (un disque d'or), et 700,000 aujourd'hui. Son deuxième disque «Mon ami m'a quitté» a déjà été vendu à 300,000 exemplaires, ce qui fait de Céline Dion l'artiste canadienne ayant vendu le plus de disques en France, soit un million.

Le spectacle de l'Olympia est un excellent support pour le lancement de son long-jeu «Mon rêve de toujours», l'équivalent français de «Mélanie», en tête des ventes au Québec depuis sept semaines.

Le plus difficile  
Reste le plus difficile, passer

de la première à la deuxième partie d'un spectacle à Paris, en être la vedette. René Angelil croit qu'il ne faut pas brûler les étapes. «Avant qu'une artiste puisse se produire en scène, il faut la faire connaître, il lui faut un bon répertoire. Au Québec, on a attendu trois ans avant qu'elle fasse un spectacle.»

La prochaine étape serait donc une tournée, peut-être au printemps, au Québec. Et la France? «Après le spectacle de cette semaine, trois producteurs sont venus me voir pour lui proposer des contrats, a dit Angelil, qui n'est pas si pressé. Céline Dion non plus: «J'espère bien un jour (être en vedette à Paris) mais j'ai toute ma vie pour le faire. J'ai 16 ans, et la chanson c'est toute ma vie».

En attendant, les téléspectateurs québécois pourront voir un extrait de son spectacle parisien lundi prochain, sur Radio-Québec, au cours de l'émission de Michel Jasmin.

Résultats

6/36

Prochain Gros Lot

200 000,00\$

Date

9-11-84

1 4 9 11 13 22

27

6/6

1

424 558,00\$

5/6+

6

12 579,50\$

5/6

279

338,10\$

4/6

9356

37,30\$

Ventes totales

2 069 712,00\$

MISE-TOT

9 11 29 36

Gagnants

393

Lot

127,20

Mini Loto

863377

50 000\$

Date

9-11-84

63377

3377

3 000\$

250\$

377

77

50\$

5\$

Provincial

1463672

500 000\$

Date

9-11-84

463672

63672

3672

672

72

100\$

25\$

10\$

Inter Loto

056561

250 000\$

Date

9-11-84

56561

6561

561

61

2 500\$

250\$

50\$

10\$

Gros lots de 25 000\$

430042

330506

676444

NUMEROS MOBILES

98665

1000

691

2 500\$

250\$

50\$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité

LA BAIE  
SUPER ACHAT



Bottes sport à fine allure en 2 modèles pour dames

Vous serez confortable dans ces bottes en cuir souple, importées d'Italie. Vous apprécierez leur confection mode, leurs talons compensés... pour un pas s'agrippant à l'hiver, leur chaude doublure... et surtout notre bon prix!

Choisissez notre modèle aviateur à mi-jambe avec 2 courroies et boucles à pression, en noir,

69<sup>99</sup>  
la pai.

cognac ou gris. Ou alors, notre modèle "avant-gardiste", avec 2 courroies en cuir, boutons-pressions et boutons-décor, avec tubes que l'on peut rabattre en noir ou cognac. Pointures 6 à 10 ans, sans 1/2. Oui, la Baie... pour chausser toute la famille!

Bottes pour dames, rayon 262. En vigueur jusqu'au 23 novembre.

À l'occasion du Jour du Souvenir, plutôt que de publier une annonce, la Baie a versé un don à la Société montréalaise du secours du Coquelicot.

la Baie

DURANT LA GRÈVE DE LA CTCUM

STATIONNEMENT SANS FRAIS AU PARKADE DE LA BAIE, CENTRE-VILLE MONTRÉAL

Avec une preuve d'achat de \$20.00 ou plus de marchandises la Baie. Jeudi et vendredi, de 18 h à 21 h Samedi, de 9 h à 17 h

TOUS VOS ACHATS POURRONT ÊTRE LIVRÉS À DOMICILE SANS AUCUNS FRAIS.

la Baie

VISA

MasterCard